

Homak

professional

English- 1-6
 French- 7-12
 Spanish- 13-18

OWNER'S MANUAL & OPERATING INSTRUCTIONS

1-800-874-6625

Homak Manufacturing

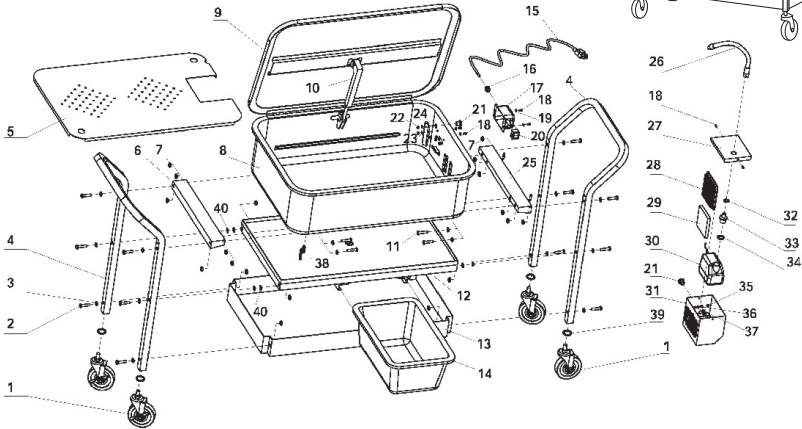
1605 Old Route 18 Suite 4-36, Wampum, PA 16157

Hours of operation:

Monday - Friday
 8:30 a.m. - 4:30 p.m.
 Eastern Time

PORTABLE PARTS WASHER

MODEL: RD00820290
 RED



Part No.	Description	Qty.	Part No.	Description	Qty.
01	Caster	4	21	Cable Gaurd	2
02	Bolt	12	22	Hex Nut M4	5
03	Flat Washer	32	23	Spring Washer	5
04	Handle	2	24	Wire Flange	1
05	Washboard	1	25	Right Tank Mount	1
06	Left Tank Mount	1	26	Flexible Nozzle	1
07	Lock Nut	16	27	Pump Housing Cover	1
08	Tank	1	28	Filter Cover	1
09	Tank Lid	1	29	Filter Screen	1
10	Fusible Link	1	30	Pump Assembly	1
11	Short Bolt	8	31	Pump Housing	1
12	Middle Shelf	1	32	Grommet	1
13	Bottom Shelf	1	33	Spigot	1
14	Drain Tank	1	34	Grommet	1
15	Power Cord	1	35	Hex Nut M5	1
16	Cable Clamp	1	36	Flat Washer	1
17	Switch Box	1	37	Screw M5x20	1
18	Screw	7	38	Drain Plug	1
19	Flat Washer M4	7	39	Spring Washer	4
20	Power Switch	1	40	Adjusting Washer	8

THANK YOU FOR PURCHASING A HOMAK UNIT. WE APPRECIATE YOUR BUSINESS.

Congratulations on your new purchase!

Before operating your unit, please read the following carefully:

KEEP INSTRUCTION MANUAL IN A SAFE PLACE UPON OPENING YOUR NEW UNIT.

For Replacement Parts, Technical Troubleshooting or Sales & Service, please call 1-800-874-6625 and a representative will assist you.



WARNING:

1. Read all safety instructions and safety tips before using this product, failure to do so may result in personal injury.
2. Ground all tools. If the tool is equipped with a three pin plug, it should be plugged into a three pin electrical socket. Never remove the ground pin.
3. Do not abuse the cord. Never use the cord to carry tools or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, sharp edges, or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increased the risk of electronic shock.
4. Do not operate this tool if you are under the influence of alcohol or drugs. Read warning labels on prescriptions to determine if your judgment or reflexes are impaired while taking drugs. If there is any doubt, do not attempt to operate.
5. Use safety equipment. Eye Protection should be worn at all times when operating this tool. Use ANSI approved safety glasses. Everyday eyeglasses only have impact resistant lenses. They are NOT safety glasses. Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection should be used in appropriate conditions.
6. Wear proper apparel. Loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets, or other jewelry may present a potential hazard when operating this tool. Please keep all apparel clear of tool.
7. Don't overreach. Keep proper footing and balance at all times when operating this product.
8. Always disconnect the tool from the power source before making any adjustments, storing, servicing, or changing accessories. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
9. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
10. Keep away from children, do not let children operate this machinery.
11. Do not use this product other than what is specified in the instruction manual.
12. Do not use near open flame or spark. Do not use in the presence of flammable gas or liquids.
13. Drain compressor and unplug unit when not in use.
14. Use common sense when operating machinery, Homak is not responsible for injury due to improper use.
15. For indoor use only.
16. **Must use water based solvent only.**

Specifications:

Tank size – 28" x 19" x 8"
Assembled Dims – 38" x 21.5" x 37"
Electrical Requirements – 120v, 60Hz
Pump Capacity – 317 Gallons/Hr.
Weight – 82lbs.

Power Source Connection

Power Requirements:

This product is designed to operate on a properly grounded voltage, single-phase alternating current (ac) power source fused with a 20 amp time delayed fuse or circuit breaker. It is recommended that a qualified electrician verify the ACTUAL VOLTAGE at the receptacle into which the product will be plugged and confirm that the receptacle is properly fused and grounded.

DO NOT OPERATE THIS PRODUCT if the actual power source voltage is more or less 10% than the correct voltage. Contact a qualified electrician if this problem exists. Improper performance and/or damage to the product will result if operated on inadequate or excessive power.

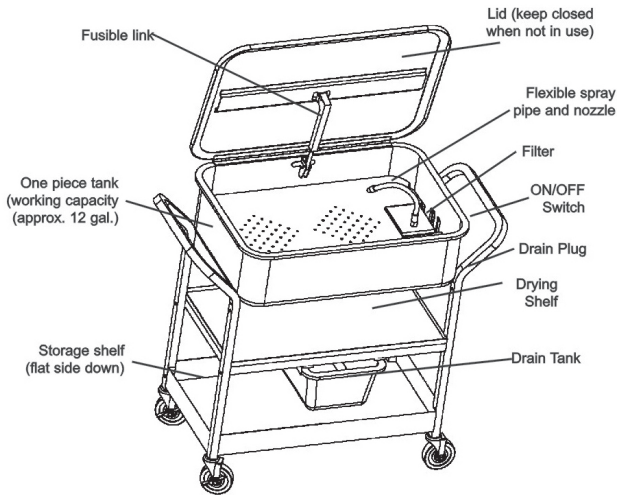
Connect To Power Source

WARNING: HIGH VOLTAGE DANGER FROM POWER SOURCE!

Consult a qualified electrician for proper installation of receptacle at the power source. This product must be grounded while in use to protect the operator from electrical shock. If you are not sure if your outlet is properly grounded, have it checked by a qualified electrician. Do not cut off the grounding prong or alter the plug in any way and do not use adapters between the products power cord and the power source receptacle. Make sure the POWER switch is OFF then connect the power cord to a properly grounded voltage, 60 Hz, single phase, 20 amp power source.

Extension Cords

For optimum performance, an extension cord should not be used unless absolutely necessary. If necessary, care must be taken in selecting an extension cord appropriate for use with your specific product. Select a properly grounded extension cord that will mate directly with the power source receptacle and the power cord without the use of adapters. Make certain that the extension is properly wired and in good electrical condition. Extension cords must be #12 gauge cord at the smallest. Do not use an extension cord over 25 feet in length.



Assembly

Bottom Shelf

1. Locate the two Handles (04) and the Bottom Shelf (13)
2. Align the holes in the bottom of the Handles with the 4 holes in the corners of the Bottom Shelf.
3. Place Flat Washers (03) onto the Bolt (02) and insert Bolt through Handle and Bottom Shelf.
4. Place Flat Washer (03) and Lock Nut (07) onto end of Bolt and hand tighten
5. Repeat steps 3-4 for remaining holes in Bottom Shelf

NOTE: DO NOT FULLY TIGHTEN NUTS AT THIS TIME

Middle (Parts Drying) Shelf

1. Locate the Middle Shelf (12) and the Drain Tank (25)
2. Insert the Drain Tank into the slots located in the bottom of Middle Shelf
3. Align the holes in the 4 corners of the Middle Shelf with the holes of the Handles (04).
4. Place Flat Washers (03) onto the Bolt (02) and insert Bolt through

Handle and Middle Shelf.

5. Place Flat Washer and Lock Nut (07) onto end of Bolt and hand tighten
6. Repeat steps 4-5 for remaining holes in Middle Shelf.

NOTE: DO NOT FULLY TIGHTEN NUTS AT THIS TIME

Tank Mounts

1. Locate the Left Tank Mount (06) and Right Tank Mount (25).
Note: Right Tank Mount has hooks for electrical cord storage.
2. Align the holes in the Left Tank Mount with the uppermost holes in either Handle (04).
3. Place Flat Washers (03) onto Bolt (02) and insert Bolt through Handle and Left Tank Mount.
4. Place Flat Washer and Lock Nut (07) onto end of Bolt and hand tighten.
5. Repeat steps 3-4 for remaining hole in Left Tank Mount.
6. Align Holes in the Right Tank Mount with the holes in the remaining Handle. Hooks on Right Tank Mount should be facing away from center on unit.
7. Follow steps 3-5 to install Right Tank Mount.

NOTE: DO NOT FULLY TIGHTEN NUTS AT THIS TIME

Tank

Note: You may need a second person to help properly align the Tank (08) to the Tank Mounts (06 and 25).

1. Place Flat Washer (03) onto Short Bolt (11) and insert through hole in Tank Mount.
2. Place Adjusting Washer (40) onto Short Bolt.
3. Slide the end of the Short Bolt (11) through the hole in the Mounting Bracket on Tank bottom
4. Place Flat Washer and Lock Nut (07) onto end of Short Bolt and hand tighten.
5. Repeat steps 1-4 for remaining seven holes in Tank Mounts. **NOTE:** the power switch is on the right side of the Tank and should be positioned above the Right Tank Mount

Tightening the Hardware

1. At this time, fully tighten all of the Lock Nuts onto the Bolts which were installed in the previous section.

Mounting the Pump

1. Align the slots on the rear of the Pump Housing (31) with the tabs on the inner right side of the tank.
2. Carefully slide the pump housing slots onto the tabs of the Tank
3. Lower pump housing until it is resting on the Tank bottom

Washboard

1. Position the Washboard (05) so that the lipped edges are facing down and the rectangular cutout is on the right side
2. Place your index finger through the holes located at the front left and right rear of the Washboard
3. Align the lipped edges of Washboard with the mounting brackets on inner tank walls and gently lower into place.

Casters

1. Locate the four Casters (01) and the four Spring Washers (39).
2. Place Spring Washer onto the threaded end of the Caster.
3. Insert Caster threads into hole on bottom of Handle (04).
4. Tighten Caster in place with wrench.
5. Repeat steps 2-4 for remaining casters.

NOTE: Two Casters have locks – these should be installed side by side to allow you to control movement of the Parts Washer.

Installing Your Parts Washer

1. Place on a firm, flat, level surface in a well-ventilated area and away from any open flames.
2. Fill it only with a non-flammable, water-based solvent or cleaning agent, such as Simple Green to just below the level of the parts shelf (approximately 12 Gallons)
3. Follow the Solvent manufacturer's instructions carefully.
4. Do not fill with flammable solvents such as kerosene, gasoline, mineral spirits, etc.

WARNING: THE PUMP OF YOUR PARTS WASHER MAY BE DAMAGED IF YOU USE SOLVENTS OTHER THAN THOSE LISTED. USE WATER-BASED SOLVENT ONLY. OPERATION

Always wear protective clothing, gloves and goggles when using your parts washer.

1. Open the Parts Washer Lid (09) and place parts to be washed on the washboard.
2. Position the Flexible Nozzle (26) so that it is directly above your parts.
3. Turn the Power Switch (20) to the

ON position.

4. Clean parts as needed.

5. Turn power switch to the OFF position.

6. Place parts on drying shelf until completely dry.

7. Empty drain tank, as needed, by sliding out of drying shelf brackets.

WARNING: CLEAN OFF ANY ACCIDENTAL SPLASHES OF SOLVENT ON SKIN IMMEDIATELY, FOLLOWING THE SOLVENT MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS CAREFULLY. SEEK MEDICAL ATTENTION IF NECESSARY.

When Not In Use:

1. Switch off pump, close the lid and disconnect from electrical supply

2. Disconnect from the electrical supply before carrying out any maintenance or cleaning on the parts washer.

Maintenance

1. The lid incorporates a fusible link to close the lid in the event of a fire. This link is non-resetting and must be replaced once it has been triggered.

2. Clean the pump filter regularly by sliding it away from the pump housing and rinsing in clean solvent.

3. Do not allow the level of liquid in the parts washer to fall below the pump inlet, as damage to the pump can result.

4. Change solvent as needed. Tank can be drained by removing the drain plug located on bottom of the tank.

Powder Coat Finish

For heavy build-up of dirt and grime, our powder coat paint finish can be cleaned with spray wax. Lightly spray the wax on the surface, and gently wipe with a soft, dry microfiber cloth.

Window cleaner and a soft cloth dampened with water can be used to clean the finish on a regular basis.

Customer Satisfaction

All mechanical parts are inspected and adjusted for proper use before shipment; however, there may be some shifting of parts during transit. Should any item not operate correctly, please call customer service at 1-800-874-6625.

Homak Manufacturing

1605 Old Route 18 Suite 4-36, Wampum, PA 16157

Heures d'ouverture :

Du lundi au vendredi

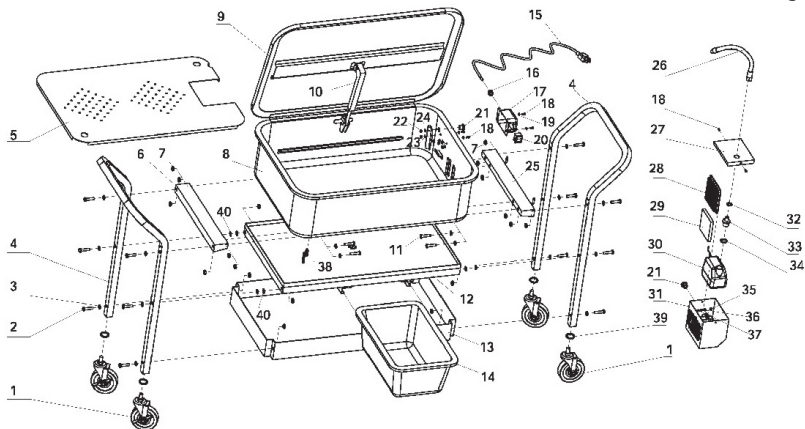
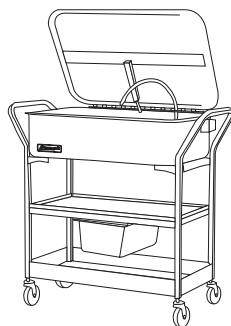
8h30 à 16h30

Heure de l'Est

LAVE-PIÈCES PORTATIF DE 20 GALLONS

MODÈLE: RD00820290

ROUGE



Pièce No.	Description	Qty.	Pièce No.	Description	Qty.
01	Roulette	4	21	Protège-câble	2
02	Boulon	12	22	Écrous Hex M4	5
03	Rondelle Plate	32	23	Rondelles de Ressort	5
04	Poignée	2	24	Bride de fil	1
05	Planche à laver	1	25	Fixation droite de la cuve	1
06	Fixation gauche de la cuve	1	26	Buse Flexible	1
07	Contre-Écrous	16	27	Couvercle du boîtier de pompe	1
08	Réservoir	1	28	Couvercle de filtre	1
09	Couvercle de cuve	1	29	Crépine	1
10	Maillon Fusible	1	30	Pompe	1
11	Boulons Courts	8	31	Boîtier de pompe	1
12	Tablette du Milieu	1	32	Œillet	1
13	Tablette Inférieure	1	33	Ergot	1
14	Réservoir de vidange	1	34	Œillet	1
15	Cordon D'alimentation	1	35	Écrous Hex M5	1
16	Pince de câble	1	36	Rondelle Plate	1
17	Boîtier d'interrupteur	1	37	Vis M5x20	1
18	Vis	7	38	Bouchon de vidange	1
19	Rondelle Plate M4	7	39	Rondelles Frein	4
20	Interrupteur d'alimentation	1	40	Rondelle de réglage	8

MERCI DE VOTRE ACHAT NOUS APPRÉCIONS NOTRE CLIENTÈLE.

Félicitations pour votre nouvelle acquisition.
Avant d'utiliser l'unité, lire attentivement ce qui suit :

CONSERVER CE MODE D'EMPLOI DANS UN ENDROIT SÛR DÈS RÉCEPTION.

Pour des pièces de remplacement, un dépannage technique ou le service à la clientèle, composer le 1-800-874-6625 et un préposé se fera un plaisir de vous répondre.



AVERTISSEMENT :

1. Lire toutes les directives et consignes de sécurité avant d'utiliser ce produit afin d'éviter le risque de blessures.
2. Mettre à la terre tous les outils. Si l'outil est muni d'une fiche à trois broches, il doit être branché dans une prise électrique à trois broches. Ne jamais retirer la broche de terre.
3. Ne pas malmenier le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter les outils ni pour tirer la fiche d'une prise électrique. Garder le cordon loin de la chaleur, des bords tranchants et des pièces mobiles. Remplacer immédiatement les cordons endommagés. Les cordons endommagés augmentent les risques de secousses électriques.
4. Ne pas utiliser cet outil si vous avez consommé de l'alcool ou de la drogue. Lire les étiquettes d'avertissement sur les prescriptions afin de déterminer si votre jugement ou vos réflexes sont affaiblis par la prise de médicaments. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil.
5. Utiliser de l'équipement de sécurité. Une protection des yeux doit être portée en tout temps lors de l'utilisation de cet outil. Utiliser des lunettes de sécurité approuvées ANSI. Les lunettes ordinaires n'ont que des verres résistant aux chocs. Elles ne sont PAS des lunettes de sécurité. Un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive doivent être utilisés dans les conditions appropriées.
6. Porter des vêtements appropriés. Les vêtements amples, gants, cravates, bagues, bracelets et autres bijoux peuvent présenter un danger potentiel lors de l'utilisation de cet outil. Garder tous les vêtements à une distance sécuritaire de l'outil.
7. Ne pas exagérer les mouvements des membres. Garder l'équilibre en tout temps lors de l'utilisation de ce produit.
8. Toujours débrancher l'outil de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, l'entretien, de le ranger ou de changer les accessoires. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
9. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter. Tout outil qui ne peut être contrôlé à l'aide de son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
10. Garder éloigné des enfants. Ne pas laisser les enfants faire fonctionner cet équipement.
11. Ne pas utiliser ce produit pour une autre fin que celle précisée dans le guide d'utilisation.
12. Ne pas utiliser près des flammes nues ni des étincelles. Ne pas utiliser en présence de gaz ou liquides inflammables.
13. Purger le compresseur et débrancher l'unité lorsqu'elle n'est pas utilisée.
14. Faire preuve de jugement pour faire fonctionner l'équipement. Homak n'est pas responsable des blessures dues à une mauvaise utilisation.
15. **POUR USAGE À L'INTÉRIEUR SEULEMENT**
16. Vous devez utiliser uniquement du solvant aqueux!

Caractéristiques techniques :

Dimensions de la cuve – 71,12 cm x 48,26 cm x 20,32 cm

Dimensions assemblé – 96,52 cm x 54,61 cm x 93,98 cm

Alimentation – 120 V, 60 Hz

Capacité de pompage – 1 220 litres/h

Poids – 37,19 kg

Connexion à la source d'alimentation

Alimentation :

Ce produit est conçu pour fonctionner avec une source d'alimentation à courant alternatif (CA) monophasé avec mise à la terre et avec un fusible à retardement ou un disjoncteur de 20 ampères. Il est recommandé de faire vérifier la TENSION RÉELLE par un électricien qualifié à la prise sur laquelle le produit sera branché et vérifier que la prise comporte une mise à la terre et un fusible appropriés.

NE PAS UTILISER CE PRODUIT si la tension réelle de la source d'alimentation est supérieure ou inférieure de 10 % à la tension appropriée. Contacter un électricien qualifié si ce problème existe. Le produit peut ne pas fonctionner correctement ou être endommagé s'il est branché sur une alimentation dont la tension est trop haute ou trop basse.

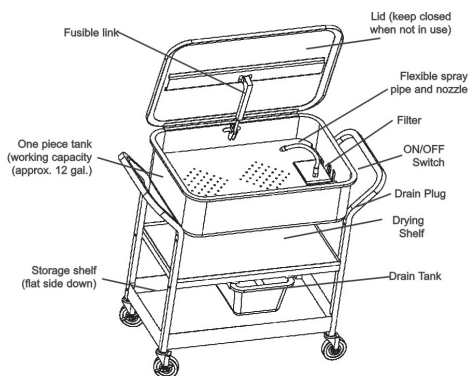
Branchement sur la source d'alimentation

AVERTISSEMENT : RISQUE DE HAUTE TENSION PROVENANT DE LA SOURCE D'ALIMENTATION!

Consulter un électricien qualifié pour l'installation appropriée de la prise à la source d'alimentation. Ce produit doit être mis à la terre lors de son utilisation afin de protéger l'utilisateur des secousses électriques. Si vous n'êtes pas sûr si votre prise est correctement mise à la terre, faites-la vérifier par un électricien qualifié. Ne pas couper la broche de mise à la terre ni modifier la prise de quelque façon, et ne pas utiliser des adaptateurs entre le cordon d'alimentation du produit et la prise de la source d'alimentation. S'assurer que l'interrupteur D'ALIMENTATION est sur la position d'arrêt (OFF), puis brancher le cordon d'alimentation sur une source d'alimentation de 60 Hz, monophasée, de 20 ampères et avec mise à la terre.

Rallonges

Pour des performances optimales, une rallonge ne doit pas être utilisée, sauf si cela est absolument nécessaire. Si une rallonge est nécessaire, faire très attention de sélectionner la rallonge appropriée à utiliser avec votre produit. Sélectionner une rallonge avec mise à la terre qui s'accouple directement avec la prise de la source d'alimentation et le cordon d'alimentation sans l'utilisation d'adaptateurs. S'assurer que la rallonge est correctement câblée et en bon état. Les rallonges doivent être un cordon de calibre 12 (au minimum). Ne pas utiliser une rallonge de plus de 25 pieds (7,6 mètres) de longueur.



MONTAGE

Plateau inférieur

1. Repérer les deux poignées (04) et le plateau inférieur (13)
2. Aligner les trous dans la partie inférieure des poignées avec les 4 trous dans les coins du plateau inférieur.
3. Placer les rondelles plates (03) sur le boulon (02) et insérer le boulon dans la poignée et le plateau inférieur.
4. Placer la rondelle plate (03) et l'écrou autobloquant (07) sur l'extrémité du boulon et serrer à la main
5. Répéter les étapes 3 et 4 pour les autres trous du plateau inférieur

REMARQUE : NE PAS SERRER COMPLÈTEMENT LES ÉCROUS POUR LE MOMENT

Plateau du milieu (séchage des pièces)

1. Localiser le plateau du milieu (12) et la cuve de vidange (25)
2. Insérer la cuve de vidange dans les fentes situées dans le fond du plateau du milieu
3. Aligner les trous dans les 4 coins du plateau du milieu avec les trous des poignées (04).
4. Placer les rondelles plates (03) sur le boulon (02) et insérer le boulon dans la poignée et le plateau du milieu.
5. Placer la rondelle plate et l'écrou autobloquant (07) sur l'extrémité du boulon et serrer à la main
6. Répéter les étapes 4 et 5 pour les autres trous du plateau du milieu.

REMARQUE : NE PAS SERRER COM-

PLETEMENT LES ECROUS POUR LE MOMENT

Fixations de la cuve

1. Localiser la fixation gauche de la cuve (06) et la fixation droite la cuve (25). **Remarque : La fixation droite de la cuve comporte des crochets pour le rangement du cordon électrique.**
2. Aligner les trous de la fixation gauche de la cuve avec les trous de la partie supérieure des deux poignées (pièce A).
3. Placer les rondelles plates (03) sur le boulon (02) et insérer le boulon dans la poignée et la fixation gauche de la cuve.
4. Placer la rondelle plate et l'écrou autobloquant (07) sur l'extrémité du boulon et serrer à la main.
5. Répéter les étapes 3 et 4 pour l'autre trou de la fixation gauche de la cuve.
6. Aligner les trous de la fixation droite de la cuve avec les trous de l'autre poignée. Les crochets de la fixation droite de la cuve ne doivent pas faire face au centre de l'appareil.
7. Suivre les étapes 3 à 5 pour installer la fixation droite de la cuve.

REMARQUE : NE PAS SERRER COMPLÈTEMENT LES ÉCROUS POUR LE MOMENT

Cuve

Remarque : Il sera peut-être nécessaire de demander à une deuxième personne de vous aider afin d'aligner correctement la cuve (08) sur les fixations la cuve (06 et 25).

1. Placer la rondelle plate (03) sur le boulon court (11) et l'insérer dans le trou de la fixation de la cuve.

2. Placer la rondelle de réglage (40) sur le boulon court.
3. Faire glisser l'extrémité du boulon court (11) dans le trou du support de fixation dans le fond de la cuve
4. Placer la rondelle plate et l'écrou autobloquant (07) sur l'extrémité du boulon court et serrer à la main.
5. Répéter les étapes 1 à 4 pour les sept autres trous des fixations de la cuve. REMARQUE : l'interrupteur d'alimentation se trouve sur le côté droit la cuve et doit être positionné au-dessus de la fixation droite de la cuve

Serrage des pièces de fixation

1. Maintenant, serrer tous les écrous autobloquants sur les boulons installés à la section précédente.

Montage de la pompe

1. Aligner les fentes à l'arrière du boîtier de la pompe (31) avec les onglets sur le côté intérieur droit de la cuve.
2. Faire glisser délicatement les fentes du boîtier de pompe sur les onglets de la cuve
3. Descendre le boîtier de la pompe jusqu'à ce qu'il repose sur le fond de la cuve

Planche à laver

1. Positionner la planche à laver (05) de sorte que les bords à lèvres soient orientés vers le bas et que la découpe rectangulaire soit sur le côté droit
2. Placer votre index dans les trous situés sur la partie gauche avant et sur la partie droite arrière de la planche à laver
3. Aligner les bords à lèvres de la planche à laver avec les supports de fixation sur les parois internes de la cuve et descendre la planche à laver doucement en place.

Roulettes

1. Repérer les quatre roulettes (01) et les quatre rondelles à ressort (39).
2. Placer une rondelle à ressort sur l'extrémité fileté de la roulette.
3. Insérer les filets de la roulette dans le trou dans la partie inférieure de la poignée (04).
4. Serrer les roulettes en place à l'aide d'une clé.
5. Répéter les étapes 2 à 4 pour les autres roulettes. REMARQUE : Deux roulettes sont

munies de dispositifs de blocage - celles-ci doivent être installées côte à côte afin de pouvoir contrôler le mouvement du lave-pièces.

Installation de votre lave-pièces

1. Placer le lave-pièces sur une surface ferme, plane et de niveau, dans un endroit bien ventilé et à l'écart de toute flamme nue.
2. Le remplir uniquement d'un solvant ou d'un produit de nettoyage à base d'eau non inflammable, comme du Simple Green, juste en dessous du niveau du plateau de pièces (environ 12 gallons US)
3. Suivre attentivement les instructions du fabricant de solvants.
4. Ne pas remplir de solvants inflammables tels que le kérosène, l'essence, l'essence minérale, etc.

AVERTISSEMENT : LA POMPE DE VOTRE LAVE-PIÈCES PEUT ÊTRE ENDOMMAGÉE SI DES SOLVANTS AUTRES QUE CEUX INDIQUÉS SONT UTILISÉS. N'UTILISER QUE DES SOLVANTS À BASE D'EAU.

FONCTIONNEMENT

Toujours porter des vêtements de protection, des gants et des lunettes de protection lors de l'utilisation de votre lave-pièces.

1. Ouvrir le couvercle du lave-pièces (09) et placer les pièces à laver sur la planche à laver.
 2. Positionner la buse flexible (26) afin qu'elle soit directement au-dessus des pièces.
 3. Mettre l'interrupteur d'alimentation (20) sur la position de marche (ON).
 4. Nettoyer les pièces selon les besoins.
 5. Mettre l'interrupteur sur la position d'arrêt (OFF).
 6. Placer les pièces sur le plateau de séchage jusqu'à ce qu'elles soient complètement sèches.
- Vider la cuve de vidange, le cas échéant, en la faisant glisser hors des supports du plateau de séchage.

AVERTISSEMENT : NETTOYER IMMÉ-

DIATEMENT LES ÉCLABOUSSURES ACCIDENTELLES DE SOLVANT SUR LA PEAU, EN SUIVANT ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT DE SOLVANTS. CONSULTER UN MÉDECIN SI NÉCESSAIRE.

Lorsqu'il n'est pas utilisé :

1. Arrêter la pompe, fermer le couvercle et débrancher de l'alimentation électrique.
2. Débrancher le lave-pièces de l'alimentation électrique avant de procéder à tout nettoyage ou entretien.

Entretien

1. Le couvercle comporte un élément fusible permettant de fermer le couvercle en cas d'incendie. Cet élément ne peut être réarmé et doit être remplacé une fois qu'il a été déclenché.
2. Nettoyer le filtre de la pompe régulièrement en le faisant glisser dans le sens opposé au boîtier de la pompe et en le rinçant dans un solvant propre.
3. Ne pas laisser le niveau du liquide dans le lave-pièces descendre en dessous de l'entrée de la pompe, car cela pourrait endommager la pompe.
4. Remplacer le solvant lorsque cela est nécessaire. La cuve peut être vidée en enlevant le bouchon de vidange situé sur le fond de la cuve.

Lorsqu'il n'est pas utilisé :

1. Arrêter la pompe, fermer le couvercle et débrancher de l'alimentation électrique.
2. Débrancher le lave-pièces de l'alimentation électrique avant de procéder à tout nettoyage ou entretien.

Entretien

1. Le couvercle comporte un élément fusible permettant de fermer le couvercle en cas d'incendie. Cet élément ne peut être réarmé et doit être remplacé une fois qu'il a été déclenché.
2. Nettoyer le filtre de la pompe régulièrement en le faisant glisser dans le sens opposé au boîtier de la pompe et en le rinçant dans un solvant propre.
3. Ne pas laisser le niveau du liquide dans le lave-pièces descendre en dessous de l'entrée de la pompe, car cela pourrait endommager la pompe.
4. Remplacer le solvant lorsque cela est nécessaire. La cuve peut être vidée en enlevant le bouchon de vidange situé sur le fond de la cuve.

Fini recouvert de poudre.

En cas d'accumulation importante de saleté et de poussière, le fini recouvert de poudre peut être nettoyé avec du WD-40 ou un savon à l'huile de Murphy en utilisant un linge doux, au besoin.

Du nettoyant à vitre et un linge doux et humide peut être utilisé pour nettoyer le fini sur une base régulière

Satisfaction du client

Toutes les pièces mécaniques sont inspectées et réglées pour un fonctionnement adéquat avant l'expédition ; toutefois, les mécanismes tels que les glissières de tiroir et les verrous peuvent bouger durant le transport. En cas de mauvais fonctionnement de ces composants, appeler le service à la clientèle au 1-800-674-6625

Homak Manufacturing

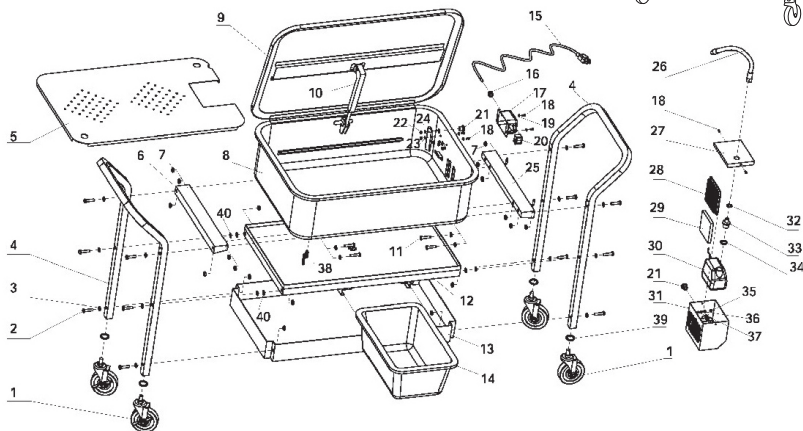
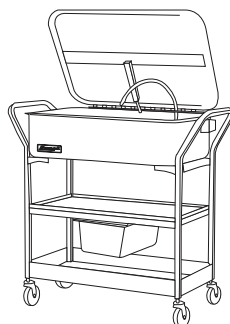
1605 Old Route 18 Suite 4-36, Wampum, PA 16157

Hours of operation:

Monday - Friday
8:30 a.m. - 4:30 p.m
Eastern Time

PORTABLE PARTS WASHER

MODEL: RD00820290
RED



Pieza No.	Descripción	Qty.	Pieza No.	Descripción	Qty.
01	Ruedecilla	4	21	Guarda de cable	2
02	Perno	12	22	Tuercas Hexagonales M4	5
03	Arandela Plana	32	23	Arandelas Con Freno	5
04	Manija	2	24	Brida de alambre	1
05	Lavadero	1	25	Montura de tanque derecho	1
06	Montura de tanque izquierdo	1	26	Tubo Flexible	1
07	Tuercas de Bloqueo	16	27	Tapa de recinto de la bomba	1
08	Tanque	1	28	Cubierta del filtro	1
09	Tapa del tanque	1	29	Malla del filtro	1
10	Articulación Fusible	1	30	Conjunto de la bomba	1
11	Pernos Cortos	8	31	Recinto de la bomba	1
12	Estante Intermedio	1	32	Pasacables	1
13	Tabla Inferior	1	33	Grifo	1
14	Tanque de drenaje	1	34	Pasacables	1
15	Cable de Alimentación	1	35	Tuercas Hexagonales M5	1
16	Abrazadera para cable	1	36	Arandela Plana	1
17	Caja de interruptor	1	37	Tornillos M5x20	1
18	Tornillos	7	38	Tapón de drenaje	1
19	Arandela Plana M4	7	39	Arandelas Con Freno	4
20	Interruptor de energía	1	40	Arandela de ajuste	8

GRACIAS POR SU COMPRA DE UNA UNIDAD HOMAK. APRECIAMOS SU CLIENTELA

Felicidades por su nueva adquisición.

Antes de operar su unidad, por favor leer cuidadosamente lo siguiente:

CONSERVAR ESTA GUÍA DE UTILIZACIÓN EN UN LUGAR SEGURO EN CUANTO RECIBE LA UNIDAD.

Para piezas de reemplazo, un diagnóstico técnico, ó por las Ventas y Servicios, por favor llamar 1-800-874-6625 y un representante se hará un placer de responderle.



ADVERTENCIA:

1. Leer todas las instrucciones y consignas de seguridad antes de utilizar este producto, con el fin de evitar el riesgo de heridas.
2. Conecte todas las herramientas a tierra. Si la herramienta está equipada con un enchufe de tres contactos, se deberá enchufar en un receptáculo eléctrico de tres contactos. Nunca quite el contacto de tierra.
3. No maltrate el cable. Nunca use el cable para llevar herramientas ni para tirar el enchufe de un receptáculo. Mantenga el cable lejos del calor, bordes afilados y piezas móviles. Reemplace los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
4. No haga funcionar esta herramienta si está bajo la influencia del alcohol o drogas. Lea las etiquetas de advertencia de los medicamentos receta para determinar si su criterio o reflejos están afectados mientras toma los medicamentos. En caso de duda, no intente operar el equipo
5. Use equipo de seguridad. Se deberá usar protección para los ojos en todo momento al operar esta herramienta. Use lentes de seguridad aprobados por ANSI. Los lentes de uso diario sólo tienen lentes resistentes al impacto. NO SON lentes de seguridad. Se deberán usar máscara contra polvo, zapatos de seguridad antiderrapantes, casco y protección para los oídos en las condiciones adecuadas.
6. Use ropa adecuada. La ropa suelta, guantes, corbatas, anillos, brazaletes y otros artículos de joyería pueden presentar un riesgo al operar esta herramienta. Mantenga toda la ropa lejos de la herramienta.
7. No se estire. Mantenga la postura de los pies y el equilibrio correctos en todo momento al operar este producto.
8. Desconecte siempre la herramienta de la fuente de alimentación antes de hacer ajustes, almacenar, dar servicio o cambiar accesorios. Esas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramientas arranque accidentalmente.
9. No use la herramienta si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y se debe reparar.
10. Guardar los niños alejados, no dejar que los niños hagan funcionar este equipo.
11. No utilizar este producto de otra manera que la especificada en el manual de instrucciones.
12. No utilizar cerca de llamas nudas y chispas. No utilizar en presencia de gasolina y de líquidos inflamables.
13. Drenar el compresor y desenchufar la unidad cuando no se la utiliza.
14. Utilizar su sentido común para hacer funcionar el equipo. Homak no es responsable de las heridas provocadas por una utilización inapropiada.
15. SOLO PARA USO INTERIOR
16. ¡Sólo debe usar solventes a base de agua!

Especificaciones:

Tamaño del tanque – 71.12 cm x 48.26 cm x 20.32 cm

Dimensiones después de ensamblar – 96.52 cm x 54.61 cm x 93.98”

Requisitos eléctricos – 120v, 60Hz

Capacidad de la bomba – 1220 litros/hora.

Peso – 37.19 kg

Conexión de la fuente de alimentación

Requisitos de energía:

Este producto está diseñado para operar con una fuente de energía de corriente alterna (CA), monofásica y con voltaje correctamente conectado a tierra, protegida con un fusible de demora de 20 amperios o disyuntor de circuito. Se recomienda que un electricista calificado verifique la TENSIÓN REAL en el receptáculo en el que se enchufará el producto y confirme que el receptáculo esté correctamente protegido por fusible y conectado a tierra.

NO OPERE ESTE PRODUCTO si la tensión real de la fuente de alimentación está fuera de un margen de más o menos 10% de la tensión correcta. Comuníquese con un electricista calificado si el problema existe. Se producirá un desempeño inadecuado o daño al producto si se opera con una energía inadecuada o excesiva.

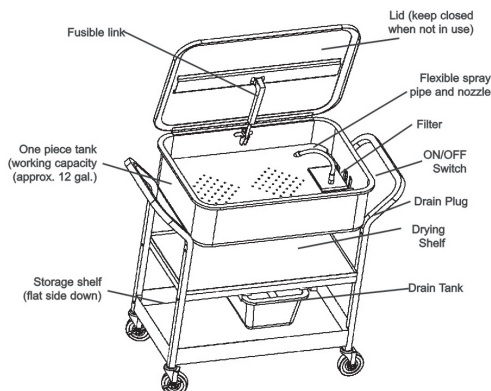
Conecte a la la fuente de alimentación

ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE ALTA TENSIÓN DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN!

Consulte con un electricista calificado para conocer la instalación adecuada del receptáculo en la fuente de alimentación. Este producto debe estar conectado a tierra mientras se usa para proteger al operador de la descarga eléctrica. Si no está seguro de que su receptáculo está correctamente conectado a tierra, pida a un electricista calificado que lo revise. No corte el contacto de tierra ni altere el enchufe de ninguna manera y no use adaptadores entre el cable de energía de los productos y el receptáculo de la fuente de alimentación. Asegúrese de que el interruptor de energía esté APAGADO y luego conecte el cable de energía a una fuente de energía de 20 amperios, monofásica, de 60 Hz, con voltaje correctamente conectado a tierra.

Cables de extensión

Para obtener el desempeño óptimo, no se deberá usar un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario. Si es necesario, se deber tener cuidado al seleccionar un cable de extensión adecuado para usar con su producto específico. Seleccione un cable de extensión correctamente conectado a tierra que se empalme directamente con el receptáculo de la fuente de alimentación sin usar adaptadores. Asegúrese de que la extensión esté correctamente conectada a tierra y en buenas conexiones eléctricas. Los cables de extensión deben ser de cable calibre 12 o más grueso. No use un cable de extensión de más de 25 pies de longitud.



Montaje

Estante inferior

1. Ubique las dos manijas (04) y el estante inferior (13)
2. Alinee los orificios en la parte inferior de las manijas con los 4 orificios en las esquinas del estante inferior.
3. Ponga las arandelas planas (03) sobre el perno (02) e inserte el perno a través de la manija y el estante inferior.
4. Ponga la arandela plana (03) y la contratuerca (07) sobre el extremo del perno y apriete a mano
5. Repita los pasos 3 y 4 para el resto de los orificios del estante inferior

NOTA: NO APRIETE LAS TUERCAS POR COMPLETO EN ESTE MOMENTO

Estante intermedio (secador de piezas)

1. Encuentre el estante intermedio (12) y el tanque de drenaje (25)
2. Inserte el tanque de drenaje en las ranuras ubicadas en la parte inferior del estante intermedio
3. Alinee los orificios de las 4 esquinas del estante intermedio con los orificios de las manijas (04).
4. Ponga las arandelas planas (03) sobre el perno (02) e inserte el perno a través de la manija y el estante intermedio.
5. Ponga la arandela plana y la contratuerca (07) sobre el extremo del perno y apriete a mano
6. Repita los pasos 4 y 5 para el resto de los orificios del estante intermedio.

NOTA: NO APRIETE LAS TUERCAS POR COMPLETO EN ESTE MOMENTO

Monturas de tanque

1. Ubique la montura de tanque izquierda (06) y la montura de tanque derecha (25).
Nota: La montura de tanque derecha tiene ganchos para almacenar el cable eléctrico.
2. Alinee los orificios en la montura de tanque izquierda con los orificios que están más arriba en cualquier manija (pieza A).
3. Ponga las arandelas planas (03) sobre el perno (02) e inserte el perno a través de la manija y la montura de tanque izquierda.
4. Ponga la arandela plana y la contratuerca (07) sobre el extremo del perno y apriete a mano.
5. Repita los pasos 3 y 4 para el orificio restante en la montura de tanque izquierda.
6. Alinee los orificios en la montura de tanque derecha con los orificios en la manija restante. Los ganchos en la montura de tanque derecha deberán estar viendo en dirección opuesta al centro de la unidad.
7. Siga los pasos 3 a 5 para instalar la montura de tanque derecha.

NOTA: NO APRIETE LAS TUERCAS POR COMPLETO EN ESTE MOMENTO

Tanque

Nota: Es posible que necesite a otra persona para que le ayude a alinear correctamente el tanque (08) con las monturas de tanque (06 y 25).

1. Ponga la arandela plana (03) sobre el perno corto (11) e inserte a través del orificio

en la montura de tanque.

2. Ponga la arandela de ajuste (40) sobre el perno corto.
 3. Deslice el extremo del perno corto (11) a través del orificio en el soporte de montaje en el fondo del tanque
 4. Ponga la arandela plana y la contratuerca (07) sobre el extremo del perno corto y apriete a mano.
 5. Repita los pasos 1 a 4 para los siete orificios restantes en las monturas de tanque.
- NOTA: el interruptor de energía está en el lado derecho del tanque y se deberá ubicar sobre la montura de tanque derecha

Apretar la tornillería

1. En este momento, apriete completamente todas las contratuercas sobre los pernos en que se instalaron en la sección anterior.

Montar la bomba

1. Alinee las ranuras en la parte posterior del recinto de la bomba (31) con las pestañas en el lado derecho interior del tanque.
2. Deslice con cuidado las ranuras del recinto de la bomba sobre las pestañas del tanque
3. Baje el recinto de la bomba hasta que esté descansando sobre el fondo del tanque

Lavadero

1. Coloque el lavadero (05) de modo que los bordes con labios estén viendo hacia abajo y el recorte rectangular esté en el lado derecho
2. Ponga el índice a través de los orificios ubicados adelante a la izquierda y atrás a la derecha del lavadero
3. Alinee los bordes con labios del lavadero con los soportes de montaje en las paredes interiores del tanque y baje con suavidad a su lugar.

Ruedecillas

1. Ubique las cuatro ruedecillas (01) y las cuatro arandelas con resorte (39).
2. Ponga la arandela con resorte sobre el extremo roscado de la ruedecilla.
3. Inserte las roscas de las ruedecillas en el orificio en la parte inferior de la manija (04).
4. Apriete la ruedecilla en su lugar con una llave.
5. Repita los pasos 2 a 4 para las ruedecillas restantes. NOTA: Las ruedecillas tienen seguros; se deberán instalar lado a lado para

permitirle controlar el movimiento del lavador de piezas.

Instalar su lavador de piezas

1. Póngalo en una superficie firme, plana y nivelada en un área bien ventilada y lejos de llamas abiertas.
2. Llénelo sólo con un solvente o agente limpiador a base de agua y no inflamable, como Simple Green hasta inmediatamente abajo del nivel del estante de piezas (aproximadamente 12 galones)
3. Siga con cuidado las instrucciones del fabricante del solvente.
4. No llene el lavador con solvente inflamables como queroseno, gasolina, hidrocarburos volátiles, etc.

ADVERTENCIA: LA BOMBA DE SU LAVADOR DE PIEZAS PUEDE DAÑARSE SI USA UNOS SOLVENTES QUE NO SEAN LOS INDICADOS. SÓLO DEBE USAR SOLVENTES A BASE DE AGUA. OPERACIÓN

Use siempre ropa protectora, guantes y lentes cuando use su lavador de piezas.

1. Abra la tapa del lavador de piezas (09) y ponga las piezas que va a lavar en el lavadero.
2. Coloque la boquilla flexible (26) de modo que esté directamente encima de sus piezas.
3. Mueva el interruptor de energía (20) a la posición ON (encendido).
4. Limpie las piezas según se necesite.
5. Mueva el interruptor de energía a la posición OFF (apagado).
6. Ponga las piezas en el estante para secar hasta que estén completamente secas.
7. Vacíe el tanque de drenaje; para hacerlo, deslice hacia afuera los soportes del estante de secado.

ADVERTENCIA: LIMPIE INMEDIATAMENTE CUALQUIER SALPICADURA ACCIDENTAL DE SOLVENTE EN LA PIEL, SIGUIENDO CON CUIDADO LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE DEL SOLVENTE. BUSQUE AYUDA MÉDICA SI ES NECESARIO.

Cuando no se use:

1. Apague la bomba, cierre la tapa, y desenchufe del suministro eléctrico
2. Desconecte del suministro eléctrico antes de ejecutar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza en el lavador de piezas.

Mantenimiento

1. La tapa incorpora una cinta fusible que la cierra en el caso de un incendio. Este fusible no se restablece y se debe reemplazar una vez que se disparó.
2. Limpie el filtro de la bomba en forma periódica; para hacerlo, deslícelo de la carcasa de la bomba y enjuáguelo con solvente limpio.
3. No permita que el nivel de líquido en el lavador de piezas caiga debajo de la entrada de la bomba, pues puede ocurrir daño a la bomba.
4. Cambie el solvente según sea necesario. El tanque se puede drenar al quietar el tapón de drenaje ubicado en la parte inferior del tanque.

Acabado cubierto de polvo

En caso de acumulación importante de suciedad y polvo, el acabado cubierto de polvo puede ser limpiado con WD-40 o un jabón de aceite Murphy utilizando un trapo suave cuando es necesario.

Un limpiador para vidrio y un trapo suave y húmedo puede ser utilizado para limpiar el acabado sobre una base regular

Satisfacción del cliente

Todas las piezas mecánicas son inspeccionadas y arregladas para un funcionamiento adecuado antes de la expedición. Sin embargo, los mecanismos tal como las correderas de cajón y los cerrojos pueden moverse durante el transporte. En caso de funcionamiento deficiente de estos componentes, llamar al servicio a la clientela al: 1-800-674-6625

PRODUCT REGISTRATION

Thank you for purchasing this quality HOMAK product. Please take the time to register your manufacturer's code and product by calling 1-800-874-6625 or by visiting www.homak.com and clicking the "Product Registration" link.

This will allow us to better assist you in the future for:

- Parts
- Warranty claims
- Other product concerns
- Troubleshooting

Please Read Entire Instruction Manual Before Operating Unit In Order to Assure Proper Warranty Coverage

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Merci d'avoir acheté ce produit de qualité HOMAK. Nous vous prions de prendre le temps d'enregistrer le code du fabricant et du produit en composant le 1-800-874-6625 ou en visitant www.homak.com et en cliquant sur le lien « Product Registration » (en anglais seulement).

Cela nous permettra de mieux vous aider à l'avenir pour :

- les pièces
- les réclamations sous garantie
- d'autres questions sur le produit
- les dépannages

Lire tout le mode d'emploi avant de faire fonctionner l'unité, afin d'assurer une couverture adéquate de la garantie.

EL REGISTRO DEL PRODUCTO

Gracias por adquirir este producto de calidad HOMAK.

Por favor tome el tiempo de registrar su código y su producto de empresa llamando a 1-800-874-6625 ó visitando:

www.homak.com y marcando el enlace "Registro de producto".

Esto nos permitirá de asistirle mejor en lo futuro por:

- Partes
- Reclamaciones de garantía
- Otras preocupaciones sobre el producto
- Intervención para arreglar problemas

Por favor leer completamente el manual de instrucción antes de operar el aparato de manera a asegurar la cobertura apropiada de la garantía.

THIS PRODUCT CARRIES A LIMITED ONE (1) YEAR WARRANTY FOR PARTS
PLEASE CALL 1-800-874-6625 OR VISIT WWW.HOMAK.COM FOR WARRANTY
OR PART REPLACEMENT QUESTIONS

LES PIÈCES DE CE PRODUIT ONT UNE GARANTIE LIMITÉE DE UN (1) ANS
COMPOSER LE 1-800-874-6625 OU VISITER WWW.HOMAK.COM POUR
TOUTE QUESTION SUR LA GARANTIE OU LES PIÈCES DE REMPLACEMENT.

**LAS PIEZAS DE ESTE PRODUCTO LLEVAN
UNA GARANTÍA LIMITADA DE UNO (1) AÑOS**
POR FAVOR LLAME AL 1-800-874-6625 O VISITE WWW.HOMAK.COM PARA
LAS PREGUNTAS DE LA GARANTÍA O DEL REEMPLAZO DE LA PARTES.

Hours of operation:
Monday - Friday
8:30 a.m. - 4:30 p.m.
Eastern Time

Heures d'ouverture :
Du lundi au vendredi
8h30 à 16h30
Heure de l'Est

Horas de apertura
De lunes a viernes
8h30 am a 4h30 pm
Hora del este

Homak

Homak Manufacturing
1605 Old Route 18 Suite 4-36
Wampum, PA 16157

1-800-874-6625

PRODUCT MADE IN CHINA
PRODUIT FABRIQUÉ EN CHINE
PRODUCTO FABRICADO EN CHINA

CustomerCare@Homak.com

www.Homak.com